

Bo Lundby-Jæger

For Mezzosopran and piano-quintet
Serbien and danish version included

Hotel Predgrađe



Statens
Kunstfond

Bo Lundby-Jæger

Bunar teških reči

Der findes en brønd



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Bunar teških reči (The Well of Heavy Words)

Postoji bunar u koji bacam sve teške reči
koje smo jedno drugome izgovorili ti i ja
iz njega se ponekad oseti udaljeni smrad
koji me podseti na tebe
i uzbuđi me, čudnovato i naglo,
podseti me na miris tvojih prepona
tvojih pazuha
poželim da skočim tamo, u bunar teških reči
i udahnem te ponovo
otvorenih usta, široko,
kao vetar s mora da primam u sebe.

*Der findes en brønd hvori jeg smider alle de tunge ord,
Som vi har sagt til hinanden, du og jeg.
Fra den mærker man en gang imellem en fjern stank (dunst)
Som minder mig om dig
og ophidser mig, underligt og brat,
Minder mig om duften af din lyske
dine armhuler
Jeg ønsker at springe derhen, i brønden med de tunge ord
og indånde dig igen
med min mund åben, vidt åbent,
som om jeg tager vinden fra havet ind i mig selv.*

Der findes en brønd

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

2:51

$\text{♩} = 46$

Slow and Hazy $\text{♩} = 92$

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Musical score for the first system, measures 1-4. The score is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The Mezzo-Soprano part is silent. The Violin I and Viola parts enter in measure 3 with a *p* dynamic. The Cello part enters in measure 3 with a *p* dynamic. The Piano part features a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Musical score for the second system, measures 5-8. The Mezzo-Soprano part is silent. The Violin I and Viola parts play a melodic line with triplets in measures 7 and 8. The Cello part plays a similar melodic line with triplets. The Piano part continues with a complex texture of chords and triplets in both hands.

Mezzo

p Po sto-ji bu-nar u ko-ji, u ko-ji ba-cam sve te-ske re —

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

ci, sve te-ske re — ci ko-je smo jedno dru-go-me iz-go-vo-ri-li ti i ja —

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

The musical score is for the song 'Der findes en brønd'. It features a Mezzo-soprano vocal line and a piano accompaniment consisting of Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Piano. The score is in 4/4 time and the key signature has three sharps (F#, C#, G#). The first system (measures 9-13) shows the vocal line starting with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes triplets in the strings and piano. The second system (measures 14-18) continues the vocal line with lyrics: 'ci, sve te-ske re — ci ko-je smo jedno dru-go-me iz-go-vo-ri-li ti i ja —'. The piano accompaniment continues with triplets in the strings and piano.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

p iz njega___ se po-nene-kad___ o-se - ti___ u - dal - je - ni smrad!

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

27

p

mp

p

p

p

31

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

31

p ko - ji me pod - se - ti na te - be i

p

p

p

p

p

31

Mezzo
41
p pod - se - ti me na mi - ris tvo - jih pre po - na

Vln. I
41
p

Vln. II
p

Vla.
p

Vc.
p

Pno.
p

Detailed description: This system contains measures 41 to 44. The Mezzo voice part begins with a rest in measure 41, followed by a quarter note in measure 42, and then a melodic line in 4/4 time. The instrumental parts (Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Pno.) feature various textures, including triplets and sustained notes. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature changes from 4/4 to 3/4 at the end of measure 44.

Mezzo
45
mi - ris tvo - jih pa - zu - ha

Vln. I
45

Vln. II
mp

Vla.

Vc.

Pno.

Detailed description: This system contains measures 45 to 48. The Mezzo voice part continues with a melodic line in 4/4 time. The instrumental parts continue with their respective textures. The key signature remains three sharps, and the time signature changes from 4/4 to 2/4 in measure 46, and finally to 3/4 in measure 48.

50

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

mp

54

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

p

Mezzo

58

po ze-lim da sko cim ta mo, u bu-nar te-skih re — ci

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

58

Mezzo

62

te-skih re - ci u-dah-nem te po no — vo — ot -

Vln. I

62

Vln. II

62

Vla.

62

Vc.

62

Pno.

62

67

Mezzo

vore-nih us - ta si - ro - - - ko, ka - o

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

p

71

Mezzo

ka - o ka - o ve - ta s'mo - ra da pri - mam u se - be

poco rit.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Bo Lundby-Jæger

Hotel Predgrađe

Der er efterladt kun få ting



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Hotel Predgrađe (A Suburban Hotel)

Preostalo je još posve malo stvari
iza nas.

Miris beznada
na frotirima sumnjivog kvaliteta
moja bela naušnica
udavljena u posteljini
obrisi tvojih upornih kolena (pitam se)
uzbuđuju li sobaricu koja dolazi za nama?

Možda će jednom kakav putnik u noći
čuti tvoj dah
zaboravljen
i sanjaće me голу na balkonu
ne znajući ko sam
ni šta zapravo traži moja sen
u mraku.

*Der er efterladt kun få ting
efter os.
Lugten af fortvivlelse
på håndklæder af tvivlsom kvalitet,
Min hvide ørering
druknet i sengetøjet,
Konturerne af dine vedholdende knæ (jeg spørger mig selv)
Vil det mon ophidse stuepigen som kommer efter os?*

*Måske vil en tilfældig rejsende, om natten,
høre dit åndedrag,
glemt,
og drømme mig nøgen på balkonen
uden at vide, hvem jeg er
eller hvad min sjæl (skygge) i virkeligheden leder efter
i mørket.*

14

Mezzo

mi ris bez-na-da

Vln. I

arco pizz. arco pizz. arco

Vln. II

arco pizz. arco pizz. *mf* arco

Vla.

arco pizz. arco pizz. *mf* arco

Vc.

mf

Pno.

mf

18

Mezzo

na fro-ti-ri-ma sum-nji-vog kva-li-te-ta

Vln. I

pizz. arco

Vln. II

pizz. arco

Vla.

pizz. arco

Vc.

pizz. arco

Pno.

Mezzo

21

mo - ja be - la nau - sni - ca u -

Vln. I

arco

f

Vln. II

arco

f

Vla.

arco

f

Vc.

arco

f

pizz.

p

Pno.

f

p

Mezzo

25

dav - lje - na u po - stel - ji - ni — o - bri - si, o - bri - si — tvo - jih u - por - nih ko - le - na

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

28

Mezzo

uz - bu - du - ju li

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

31

Mezzo

so - ba - ri - cu

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

34 Ah! Ah! ko - ja do - la - zi za na - ma?

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

f

f

f

f

f

arco

f

Mezzo

36

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

mf

mf

mf

mf

mf

39

Mezzo

Moz - da ce jed - nom ka - kav put - nik cu - ti tvoj

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

pizz.

arco

p

42

Mezzo

dah za - bo - rav - ljen.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

arco

45

Mezzo

i san - ja ce — me go - lu na bal - ko - nu — ne zna - ju - ci ko sam —

Vln. I

pizz. arco pizz. arco

Vln. II

pizz. arco pizz. arco

Vla.

pizz. arco pizz. arco

Vc.

arco

Pno.

48

Mezzo

ni sta za - pra - vo tra zi mo ja sen

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

arco

Pno.

51 *cresc.* *whispering*

Mezzo *p* u _____ mra-ku, mra-ku...

Vln. I *pizz.*

Vln. II *pizz.*

Vla. *pizz.*

Vc. *pizz.*

Pno. 51

Bo Lundby-Jæger

Iznad ničega

Vi vil leve skønt



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Iznad ničega

Živićemo divno
neće me biti i neće biti tebe
krasno ćemo se slagati u predelima odsustva
putovaćemo i menjati hotelske sobe
naručivaćemo lake večere na terasama
divićemo se brdima koja prolaze kraj nas
i uzdahnućemo u isti tren, ganuti lepotom,
kad se iza okuke ukaže more.

Ponekad samo
probudiću se uplašena lomnom maglom snova
i potražiću te u mraku
ruka će mi zastati tik iznad ničega
i čekaće.

*Vi vil leve skønt
der vil ikke være mig og der vil ikke være dig
Smukt vil vi opnå en harmoni i landskaber af fravær
Vi vil rejse og skifte hotelrum
Vi vil bestille lette middage på terrasserne
Vi vil beundre bakkerne, som passerer forbi os
og sukke i samme øjeblik, bevæget af skønheden,
når, bag svinget, havet kommer til syne.*

*Kun nogle gange
vil jeg vågne, bange for bristede drømmers tåge,
(bange for drømmenes skrøbelige tåge,
og jeg vil søge dig i mørket.
Min hånd vil standse lige over intet
og vente.*

Vi vil leve skønt

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

dur: 3:50

Simplicity and longing

♩ = 60

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

*Semplice**Like a lullaby*

Mezzo

23

Zi - vi - ce - mo div - no ne - ce me bi - ti, ne - ce bi - ti te - be, kras - no ce - mo se sla - ga - ti

Vln. I

ppp

Vln. II

ppp

Vla.

ppp

Vc.

ppp

Pno.

p

Mezzo

32

u pre - de - li - ma od - sust va _____ pu - to - va - ce - mo _____ i men - ja - ti ho - tel - ske so - be na - ru ci - va - ce - mo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

40

la-ke ve-ce-re na te-ra-sa-ma *p* di-vi-ce-mo se br-di-ma ko - ja pro-la-ze kraj nas i uz

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

48

dah-nu-ce-mo u is-ti tren, ga nu ti le - po - tom, kadse i-za o-ku-ke u-ka-ze mo - re.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

57

p Po - ne-kad sa-mo__ pro - bu-di-cu se__ u - pla-se-na, __ u pla-se-na

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

p

Mezzo

65

lom-nom mag-lom sno__ va__ *p* po - tra-zi-cu te__ u mra - u u mra - ku ru-ka ce mi za-sat-ti

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

p

Bo Lundby-Jæger

Mutni nagoveštaj kiše

Vi bandt dagen fast til flodbredden



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Mutni nagoveštaj kiše

Privezali smo dan za obalu reke
zarobili ga debelim konopcima
i bacili mrežu preko njega
da ne poleti.
Onda smo se neko vreme gledali u oči
pričali o sibirskim medvedima
i o sporom zarastanju rana.
Kad smo se napokon osvrnuli oko sebe
dan više nije bio tu;
izmigoljio se nečujno i otišao ko zna gde
da nekom drugom poklanja gusta popodneva
i mutni nagoveštaj kiše.

*Vi bandt dagen fast til flodbredde
fangede den med tykke reb
og kastede et net over den
så den ikke kunne flyve væk.
Så så vi hinanden i øjnene i noget tid
Talte om sibirske bjørne
og om langsomt helende sår.
Da vi igen så os omkring
var dagen der ikke mere;
Den var gledet stille afsted, hvem ved hvorhen,
for at give (skænke) en anden tunge (mættende) eftermiddage
og en uklar antydning af regn.*

Vi bandt dagen fast til flodbredden

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

dur: 2:58

♩. = 50

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Musical score for the first system, measures 1-4. The score includes parts for Mezzo-Soprano, Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Piano. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 50. The dynamics are marked as *mp*. The Mezzo-Soprano part is silent. The Violin I and II parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Viola part plays a similar pattern. The Cello part plays a pattern of eighth notes with a fifth finger (5) indicated. The Piano part plays a pattern of eighth notes with a fifth finger (5) indicated.

Musical score for the second system, measures 5-8. The score includes parts for Mezzo, Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Pno. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 6/8. The tempo is marked as quarter note = 50. The dynamics are marked as *mp*. The Mezzo part is silent. The Vln. I part plays a pattern of eighth notes. The Vln. II part plays a pattern of eighth notes. The Vla. part plays a pattern of eighth notes. The Vc. part plays a pattern of eighth notes with a fifth finger (5) indicated. The Pno. part plays a pattern of eighth notes with a fifth finger (5) indicated.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

17

Pri - ve - za - li smo dan za o - ba - lu re - ke

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

22

za - ro - bi - li ga de be - lim ko - nop - ci - ma ba - ci - li mre - zu

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

27

Mezzo

pre-ko nje - ga da ne po - le - ti.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

31

Mezzo

On - da smo se ne - ko vre - me gle - da - li u o - ci pri-ca-li o

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

36

si - birs - kim med - ve - di - ma i o spo - rom za - ras - tan - ja ra - na.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

41

Kad smo se na - po - konos - vr - nu - li o - ko

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

45

Mezzo

se - be dan vi - se ni - je bi - o tu,

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

49

Mezzo

iz - mi - gol - ji - o se ne - cuj - no i o - ti - sao — ko zna gde — da

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

53

Mezzo
ne - kom dru - gom po - klan - ja gu - sta po - pod - ne - va

Vln. I
cresc. *dim.*

Vln. II
cresc. *dim.*

Vla.
cresc. *dim.*

Vc.
cresc. *dim.*

Pno.
cresc. *dim.*

57

Mezzo
i mut - ni na - go - ve - staj ki se.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

62

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

66

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

71

Mezzo

71 ki - - - - - se.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

71

Pno. *mp*

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra and a mezzo-soprano. The score is in D major (two sharps) and 4/4 time. It begins at measure 71. The Mezzo-soprano part has a long note with a fermata, with the lyrics 'ki' and 'se.' written above. The string section (Violins I and II, Viola, and Violoncello) plays a rhythmic pattern of eighth notes in the first measure, followed by a sustained chord. The Piano part starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic, playing a chordal accompaniment. The score concludes with a double bar line at the end of the page.

dur: 2:58

Bo Lundby-Jæger

Der findes en brønd

Bunar teških reči



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Bunar teških reči (The Well of Heavy Words)

Postoji bunar u koji bacam sve teške reči
koje smo jedno drugome izgovorili ti i ja
iz njega se ponekad oseti udaljeni smrad
koji me podseti na tebe
i uzbuđi me, čudnovato i naglo,
podseti me na miris tvojih prepona
tvojih pazuha
poželim da skočim tamo, u bunar teških reči
i udahnem te ponovo
otvorenih usta, široko,
kao vetar s mora da primam u sebe.

*Der findes en brønd hvori jeg smider alle de tunge ord,
Som vi har sagt til hinanden, du og jeg.
Fra den mærker man en gang imellem en fjern stank (dunst)
Som minder mig om dig
og ophidser mig, underligt og brat,
Minder mig om duften af din lyske
dine armhuler
Jeg ønsker at springe derhen, i brønden med de tunge ord
og indånde dig igen
med min mund åben, vidt åbent,
som om jeg tager vinden fra havet ind i mig selv.*

Der findes en brønd

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

2:51

$\text{♩} = 46$

Slow and Hazy $\text{♩} = 92$

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Musical score for the first system, measures 1-4. The score is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The Mezzo-Soprano part is silent. Violin I and Viola enter in measure 3 with a half note G4, marked *p*. Violin II and Cello enter in measure 3 with a half note G3, also marked *p*. The Piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Musical score for the second system, measures 5-8. The Mezzo-Soprano part is silent. Violin I and Viola play a half note G4 in measure 5. Violin II and Cello play a half note G3 in measure 5. In measure 8, Violin I, Violin II, and Cello play a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) marked *p*. The Piano part continues with a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Mezzo

9

p Der fin-des en brønd hvor i, hvor i jeg smi-der al-le de tun-ge

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

14

ord, al-le de tun-ge ord, som vi har sagt hi-nan-den

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Musical score for measures 18-22. The score includes parts for Mezzo, Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Pno. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The Mezzo part has a rest. The string parts feature triplets and various dynamics including *p* and *mp*. The piano part consists of chords and triplets.

Musical score for measures 23-27. The score includes parts for Mezzo, Vln. I, Vln. II, Vla., Vc., and Pno. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The Mezzo part has lyrics: *p* fra den mær-ker-man — en gang i-mel-lem — en fjern stank! The string parts feature triplets and dynamics including *p*. The piano part features triplets and dynamics including *p*.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

27

p

mp

p

p

p

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

31

Som min - der mig om dig og

p

p

p

p

p

This page of the musical score covers measures 35 to 38. It features a vocal line for Mezzo and instrumental parts for Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Piano. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line includes the lyrics: "op - hid - ser mig un - der ligt - og brat." The instrumental parts include various techniques such as triplets, pizzicato, arco, and Bartok-style pizzicato. The piano part features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand, marked with a forte (f) dynamic.

Mezzo
op - hid - ser mig un - der ligt - og brat.

Vln. I
Bartok pizz pizz.

Vln. II
pizz.

Vla.
pizz.

Vc.
pizz.

Pno.
f

Mezzo

Vln. I
arco

Vln. II
arco

Vla.
arco

Vc.
arco

Pno.

41

Mezzo

p min-der mig om duf - ten af din ly - ske

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

45

Mezzo

duf-ten af di - ne arm - hu - ler.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

50

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

mp

54

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

p

67

Mezzo

mund å - ben, vidt å - bent som om,

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

71

Mezzo

— som om, som om, Jeg ta - ger vin - den fra Ha - vet ind i mig selv.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

poco rit.

Bo Lundby-Jæger

Der er efterladt kun få ting

Hotel Predgrade



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Hotel Predgrađe (A Suburban Hotel)

Preostalo je još posve malo stvari
iza nas.

Miris beznada
na frotirima sumnjivog kvaliteta
moja bela naušnica
udavljena u posteljini
obrisi tvojih upornih kolena (pitam se)
uzbuđuju li sobaricu koja dolazi za nama?

Možda će jednom kakav putnik u noći
čuti tvoj dah
zaboravljen
i sanjaće me голу na balkonu
ne znajući ko sam
ni šta zapravo traži moja sen
u mraku.

*Der er efterladt kun få ting
efter os.
Lugten af fortvivlelse
på håndklæder af tvivlsom kvalitet,
Min hvide ørering
druknet i sengetøjet,
Konturerne af dine vedholdende knæ (jeg spørger mig selv)
Vil det mon ophidse stuepigen som kommer efter os?*

*Måske vil en tilfældig rejsende, om natten,
høre dit åndedrag,
glemt,
og drømme mig nøgen på balkonen
uden at vide, hvem jeg er
eller hvad min sjæl (skygge) i virkeligheden leder efter
i mørket.*

Der er efterladt kun få ting

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

dur: 3:42

♩. = 60

Late night hotel bar mood

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Late night hotel bar mood

Lazy

Der er kun ef-ter-ladt få ting

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

ef-ter os, lug-ten af for-tviv-lel-se på hånd-klæ-der af

14

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

arco pizz. arco pizz. *mf* lug-ten af for tviv-
lel-se — arco *mf* arco *mf* arco *mf*

18

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

hånd — klæ - der af tvivl-som kva-li - tet — pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz.

Mezzo

21

p min - hvi-de ø-re-ring

Vln. I

21

arco

f

Vln. II

21

arco

f

Vla.

21

arco

f

Vc.

21

arco

f

pizz.

p

Pno.

21

f

p

Mezzo

25

druk-net i sen - ge-tø-jet — kon-tur-rer-ne, kon-tu-rer-ne af di-ne ved - hol-den-de knæ,

Vln. I

25

Vln. II

25

Vla.

25

Vc.

25

Pno.

25

28

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

vil det mon — op - hid - se

31

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

stu - e - pi - gen —

pizz. arco pizz. arco

pizz. arco pizz. arco

pizz. arco pizz. arco

arco pizz. arco

arco pizz. arco

arco

mp

mp

mp

mp

Mezzo

Ahl, Ahl, som kom ef - ter os

Vln. I

f

Vln. II

f

Vla.

f

Vc.

f

arco

Pno.

f

Mezzo

Vln. I

mf

Vln. II

mf

Vla.

mf

Vc.

mf

Pno.

mf

39

Mezzo

pizz. *p* må - ske vil en til - fæl - dig rej - sen - de hø - re dit

Vln. I

pizz. arco *p* arco pizz.

Vln. II

pizz. arco *p* arco pizz.

Vla.

pizz. arco *p* arco pizz.

Vc.

p

Pno.

42

Mezzo

ân - de - drag, arco glemte,

Vln. I

arco

Vln. II

arco

Vla.

arco

Vc.

Pno.

45

Mezzo

drøm - me mig nø - gen på bal - ko - nen — u - den at vi - de hvem jeger —

Vln. I

pizz. arco pizz. arco

Vln. II

pizz. arco pizz. arco

Vla.

pizz. arco pizz. arco

Vc.

arco

Pno.

48

Mezzo

hvad — min sjæl le - der ef - ter

Vln. I

Vln. II

Vla.

arco

Vc.

Pno.

51 *cresc.* *whispering*

Mezzo
i, *p* i ————— mør- ket, mør- ket.....

Vln. I *pizz.*

Vln. II *pizz.*

Vla. *pizz.*

Vc. *pizz.*

Pno.

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Der er efterladt kun få ting'. It features five staves: Mezzo (voice), Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello (Vc.), and a Piano (Pno.) part. The music is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The Mezzo part begins at measure 51 with the lyrics 'i, p i ————— mør- ket, mør- ket.....'. The vocal line is marked with 'cresc.' and 'whispering'. The instrumental parts for Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello are marked 'pizz.' (pizzicato). The Piano part provides harmonic support with chords and arpeggiated figures. The score concludes with a double bar line at the end of the page.

Bo Lundby-Jæger

Vi vil leve skønt

Iznad ničega



Statens
Kunstfond

Jelena Lengold

Iznad ničega

Živićemo divno
neće me biti i neće biti tebe
krasno ćemo se slagati u predelima odsustva
putovaćemo i menjati hotelske sobe
naručivaćemo lake večere na terasama
divićemo se brdima koja prolaze kraj nas
i uzdahnućemo u isti tren, ganuti lepotom,
kad se iza okuke ukaže more.

Ponekad samo
probudiću se uplašena lomnom maglom snova
i potražiću te u mraku
ruka će mi zastati tik iznad ničega
i čekaće.

*Vi vil leve skønt
der vil ikke være mig og der vil ikke være dig
Smukt vil vi opnå en harmoni i landskaber af fravær
Vi vil rejse og skifte hotelrum
Vi vil bestille lette middage på terrasserne
Vi vil beundre bakkerne, som passerer forbi os
og sukke i samme øjeblik, bevæget af skønheden,
når, bag svinget, havet kommer til syne.*

*Kun nogle gange
vil jeg vågne, bange for bristede drømmers tåge,
(bange for drømmenes skrøbelige tåge,)
og jeg vil søge dig i mørket.
Min hånd vil standse lige over intet
og vente.*

Vi vil leve skønt

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

dur: 3:50

Simplicity and longing

♩ = 60

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Very quiet

p

Very quiet

pp

11

11

p

11

semplice
Like a lullaby

Mezzo
 23 *p* Vi vil le-ve skønt der vil ik-ke væ-re mig der vil ik-ke væ-re dig smukt vil vi op-nå har-mo-ni

Vln. I
ppp

Vln. II
ppp

Vla.
ppp

Vc.
ppp

Pno.
p

Mezzo
 32 I land-ska-ber af fra - vær — vi vil rej-se — og skif-te — Ho - tel rum, — vi vil be-stil-le

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

40

let-te mid-da-ge på ter ras-ser-ne *p* vi vil be-un-dre bak-ker-ne som pas-se-rer for - bi os og

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ppp

ppp

ppp

ppp

Pno.

Mezzo

48

suk-ke, suk ke, suk-ke be-væ-get af skøn-he-den når ha - vet kom-mer til sy - ne

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

p

p

p

p

p

Pno.

p

Mezzo

57 *p* kun nog-le gan-ge vil jeg våg-ne — ban-ge — våg-ne ban-ge —

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

p

Mezzo

65 *cresc.* for bris-te-de drøm-me tå-ge — *p* jeg vil sø-ge dig i mør-ket, sø-ge dig i mør- ket min hånd vil stand-se

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

p

The image shows a page of a musical score for the song 'Vi vil leve skønt'. It features a vocal line for Mezzo and a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system starts at measure 57 and ends at measure 64. The second system starts at measure 65 and ends at measure 72. The vocal line includes lyrics in Danish. The piano accompaniment includes dynamics like *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). The score is written for Mezzo, Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Vi vil leve skønt

7
dur: 3:50

72

Mezzo

mp li - ge o - ver in - tet og ven - te

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vc.

p

Pno.

p

Detailed description: This is a page of a musical score for the song 'Vi vil leve skønt'. It features six staves: Mezzo (voice), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Piano. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The score begins at measure 72. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'li - ge o - ver in - tet og ven - te'. The instrumental parts provide accompaniment with various dynamics: *mp* (mezzo-piano) for the vocal line and *p* (piano) for the instrumental lines. The piano part features a complex texture with many beamed notes and chords. The score concludes with a double bar line at the end of the fifth measure.

Bo Lundby-Jæger

Vi bandt dagen fast til flodbredden

Mutni nagoveštaj kiše



**Statens
Kunstfond**

Jelena Lengold

Mutni nagoveštaj kiše

Privezali smo dan za obalu reke
zarobili ga debelim konopcima
i bacili mrežu preko njega
da ne poleti.
Onda smo se neko vreme gledali u oči
pričali o sibirskim medvedima
i o sporom zarastanju rana.
Kad smo se napokon osvrnuli oko sebe
dan više nije bio tu;
izmigoljio se nečujno i otišao ko zna gde
da nekom drugom poklanja gusta popodneva
i mutni nagoveštaj kiše.

*Vi bandt dagen fast til flodbredden
fangede den med tykke reb
og kastede et net over den
så den ikke kunne flyve væk.
Så så vi hinanden i øjnene i noget tid
Talte om sibirske bjørne
og om langsomt helende sår.
Da vi igen så os omkring
var dagen der ikke mere;
Den var gledet stille afsted, hvem ved hvorhen,
for at give (skænke) en anden tunge (mættende) eftermiddage
og en uklar antydning af regn.*

Vi bandt dagen fast til flodbredden

Bo Lundby-Jæger

Jelena Lengold

dur: 2:58

♩. = 50

Mezzo-Soprano

Violin I

Violin II

Viola

Cello

Piano

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

17

Vi bandt da - gen fast til flod - bre - den,

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

22

fan - ge - de den med tyk - ke reb ka - ste - de et net

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

o-ver dem _____ så den ik-ke kun-ne fly-ve væk, _____

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

p så så vi hi-nan-den i øj-ne-ne _____ i no-get tid _____ tal-te om

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

36

Si - bi - ri - ske bjør - ne og om lang-somt he - len - sår

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

41

da vi i - gen sa os om -

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

45

kring var da - gen ik - ke me - re

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

Mezzo

49

den var gle-det stil-le af - sted stil - le, stil - le. stil - le af - sted for at gi-ve en

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

53

Mezzo
an - den tun - ge ef - ter - mid - da - ge,

Vln. I
cresc. *dim.*

Vln. II
cresc. *dim.*

Vla.
cresc. *dim.*

Vc.
cresc. *dim.*

Pno.
cresc. *dim.*

57

Mezzo
og en u - klar an - tyd - ning af regn

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.
5 5 5 5 5 5 5 5

Pno.

62

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

66

Mezzo

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

71

Mezzo

af regn

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Pno.

mp

Detailed description: This is a page of a musical score for a chamber ensemble. It features six staves: Mezzo (voice), Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Piano. The music begins at measure 71. The Mezzo part has a long melodic line with lyrics 'af' and 'regn'. The string parts (Vln. I, Vln. II, Vla., Vc.) play a rhythmic pattern of eighth notes. The Piano part provides harmonic support with chords and arpeggios. The score is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. Dynamics include *af* (fortissimo) for the voice and *mp* (mezzo-piano) for the piano.

dur: 2:58

